

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 4

**Buchbesprechung:** Gesichter der Schweizer Literatur [Charles Linsmayer]

**Autor:** Gunten, Ruth von

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 150 retratos de suizos



CHARLES LINSMAYER:  
(Rostros de la  
literatura suiza).  
Editorial Elfundzehn, 2015;  
311 páginas; CHF 43,90

¿Quién conoce a Lore Berger o Jonas Fränkel? Probablemente sólo unos pocos iniciados o raciones de biblioteca. No pasa lo mismo con Robert Walser o Max Frisch, cuyos nombres todos hemos oído al menos una vez; y quien haya ido a la escuela en Suiza quizá haya leído también sus obras.

Ahora se ha publicado un libro con 150 breves retratos de protagonistas de la literatura suiza, que abarca las cuatro regiones lingüísticas, desde el siglo XIX hasta nuestros días. Charles Linsmayer clasifica a los autores alfabéticamente, dedicando a cada uno exactamente dos páginas, estructuradas siempre de la misma manera. En un denso lenguaje, Linsmayer presenta la creación literaria y esboza el contorno preciso de cada uno de ellos, en base a breves datos biográficos y a ciertas de sus particularidades. Linsmayer demuestra una gran maestría a la hora de situar las obras en su contexto histórico y literario. La parte titulada “*In Originalton*” [En el tono original] permite que los lectores se sumerjan directamente en los textos. Una breve bibliografía completa cada retrato.

Además de ser una obra de consulta, el libro depara no pocas sorpresas acerca de la creación literaria suiza. Hace revivir a poetas y narradores hace tiempo olvidados, cuyas obras están agotadas. Pero en este volumen tampoco faltan autores contemporáneos, como Melinda Nadj Abonji, cuyo libro “*Tauben fliegen auf*” ganó el Premio Alemán del Libro y el Premio Suizo del Libro en 2010, o Adolf Muschg, uno de los mejores narradores y pensadores de la Suiza actual.

Sobre Werner Renfer, fallecido en 1936, Linsmayer escribe: “¿Qué narrador tan sutil y qué extraordinario, estupendo y moderno lírico!”, con lo que despierta inmediatamente la curiosidad de leer sus poesías. Algo similar sucede con Anita Siegfried, nacida en 1948. Sobre sus novelas, Linsmayer comenta: “En 2007 alcanza otro apogeo en su carrera literaria con “*Die Schatten ferner Jahre*” (Las sombras de años lejanos)”.

Las fotos tomadas por Manfred Utzinger en las tertulias literarias de Hottingen, así como las fotografías de los autores tomadas por Yvonne Böhler, completan maravillosamente los retratos. Este libro es muy recomendable para todos los amantes de la literatura suiza o todos los que quieran entusiasmarse por ella.

Charles Linsmayer, nacido en 1945, vive en Zúrich y es uno de los principales conocedores de la literatura suiza. Tras estudiar en Zúrich y Berlín trabajó primero como profesor de bachillerato, lector en una editorial y periodista. Crítico literario, publicista y mediador cultural aún en activo, también escribe regularmente para “Panorama Suizo”.

RUTH VON GUNTEN

## Soul para principiantes



SEVEN:  
«BEST OF 2002-2016»,  
SONY MUSIC.

Su mirada suave y al mismo tiempo fría se conoce en Suiza, así como su voz pasional y al mismo tiempo contenida. Seven es desde hace años una figura emblemática del soul suizo, tan impresionante como contradictoria – siempre simpático, pero de alguna manera también inaccesible e impenetrable-. Y mientras que para unos su soul es de una belleza conmovedora, para otros es demasiado pulcro y sencillamente demasiado suizo.

Sea como sea, desde hace 14 años este cantante de Wohlen, que tiene actualmente 37 años, cosecha grandes éxitos en su patria. Hasta ahora ha publicado diez álbumes, y desde su segunda obra, todos han alcanzado buenos puestos en las listas de ventas. Su última obra, “*Back Funk Love Soul*” ocupó en 2015 el primer lugar del hitparade suizo. A éste se sumaron con los años tres álbumes grabados en vivo, en los que demostró sus excepcionales cualidades en el escenario.

El resultado ha sido excelente, y así, el cantante hace por primera vez balance con su “Best Of” que contiene 19 canciones de los años 2002 a 2016, entre ellas los principales singles desde “*Synthetic Soul*” hasta “*Walking With You*”. Así como dos interesantes duetos con Omar y Talib Kweli y una colaboración menos interesante con Stefanie Heinzmann. Los fans también pueden encontrarlo como compilación en un CD doble con 16 temas adicionales, algunos grabados en vivo y otros unplugged.

El nuevo álbum “Best Of” es una compilación muy coherente para todos los que acaban de descubrir a Seven –o lo quieren descubrir, y de éstos últimamente debe haber muchos, porque la pasada primavera el cantante actuó junto con otros en el programa de televisión alemán “*Sing meinen Song – das Tauschkonzert*” [Canta mi canción – el canje de conciertos]. En el formato retransmitido en Vox, cantantes de distintos géneros se encontraron en un lugar apartado, para que cada quien interpretara a su manera las canciones de los demás, acompañado por una banda, pero sin más público.

De esta forma, Seven dio por primera vez mucho que hablar fuera de Suiza, pues si bien había lanzado ya sus últimos álbumes en Alemania, el público no se fijó realmente en él hasta ahora. Desde este punto de vista, la fecha de lanzamiento de “Best Of” no es casual, y parece que quiere usarlo como plataforma para introducirse en el mercado alemán; quizá al final, esto marque el inicio de una nueva época en la carrera de Seven.

MARKO LEHTINEN